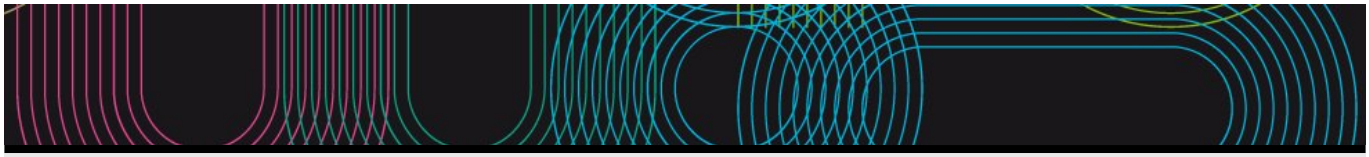

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Idioma (A) Portugués III				
Materia	Idioma (A) Portugués III			
Código	V01G430V01206			
Titulación	Grao en Filoloxía Aplicada Galega e Española			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	2	1c
Lingua de impartición	Portugués			
Departamento	Filoloxía galega e latina			
Coordinador/a	Baltrusch , Burghard			
Profesorado				
Correo-e				
Web	http://moovi.uvigo.gal			
Descrición xeral	Nesta cadeira trata-se de adquirir conhecimentos intermédios de Língua Portuguesa, chegando ao nível B2 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas, junto com conhecimentos sobre as culturas de expressão portuguesa no mundo. Aviso importante para estudantes Erasmus: O ensino de Língua Portuguesa na UVigo está dirigido a pessoas que têm o Galego e/ou o Castelhano como línguas maternas, de maneira que a progressão é rápida. Não se recomenda a inscrição a estudantes Erasmus que não tenham já um nível B2 nestas línguas e, como mínimo, um nível B1 alto em Língua Portuguesa.			

Resultados de Formación e Aprendizaxe	
Código	
A5	Que os estudantado desenvolva aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B1	Capacitación do estudantado para que adquira coñecementos lingüísticos e literarios.
B4	Capacidade de comunicación oral e escrita en español, galego e en outras dous linguas do ámbito europeo.
B6	Capacidade de apreciar outras culturas e competencia para sensibilizar á contorna propia na apreciación da diversidade intercultural.
C1	Capacidade para elaborar textos críticos, de erudición ou creativos en distintos formatos no ámbito literario empregando as ferramentas e conceptos dos estudos literarios.
C7	Capacidade para aplicar os recursos dixitais á produción, corrección, edición e análise dos discursos tanto escritos como orais.
C10	Coñecemento da norma e o uso discursivo das linguas do grao e capacidade para aplicar de maneira crítica eses coñecementos na actividade profesional.

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Ao final do curso o aluno terá domínio da língua portuguesa no que se refere ao nível B2 do QECRL. Ao final do curso o aluno terá uma prática oral com fluidez em nível formal e informal do idioma.	A5	B1 B4 B6	C1 C7 C10

Contidos	
Tema	
Conteúdos gramaticais	Conteúdos gramaticais relacionados com o nível B2 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECRL).

Conteúdos lexicais	Revisão dos conteúdos lexicais de Língua Portuguesa II. Conteúdos lexicais relacionados com o nível B2 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECRL). Continuação e aprofundamento dos conteúdos de Língua Portuguesa II sobre correspondência formal e falsos amigos.
Conteúdos pragmáticos	Revisão dos conteúdos de Língua Portuguesa II sobre falsos amigos e expressões idiomáticas; apresentações temáticas; argumentação; narrativa breve.
Conteúdos avançados de cultura lusófona	Continuação e aprofundamento dos conteúdos de Língua Portuguesa II sobre: História de Portugal; História do Brasil; História dos países africanos lusófonos; História da literatura lusófona; música e arte nas culturas lusófonas atuais; sistemas políticos dos países lusófonos; outros aspetos culturais da lusofonia. Elementos de literatura e cultura.
Conteúdos de tradução	Tradução de idiomatismos, falsos amigos e frases soltas.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Lección maxistral	10	30	40
Resolución de problemas	30	53	83
Eventos científicos	5	0	5
Exame de preguntas de desenvolvemento	2	10	12
Práctica de laboratorio	5	5	10

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Lección maxistral	Sessões teóricas: explicações teóricas gramaticais; exercícios gramaticais e de civilização lusófona.
Resolución de problemas	Sessões práticas: exercícios práticos de produção escrita e oral, e revisão de deveres. Seguir-se-á o método de aprendizagem do português através da literatura.
Eventos científicos	Assistência a conferências, filmes, seminários ou outras atividades relacionadas com o conteúdo da disciplina.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas	Algumas aulas serão dedicadas exclusivamente à resolução de tópicos gramaticais, com explicações sobre os mesmos. Nestas aulas, as questões de escrita terão preferência.
	Serão desenvolvidos trabalhos em aula com foco específico na compreensão auditiva e oral. Serão exibidos vídeos e áudios para estimular a expressão oral.

Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Resolución de problemas	Exercícios escritos breves a realizar durante as aulas.	20	A5	B1 B4 B6	C1 C7 C10
(*)	Realização/apresentação de trabalhos - individuais ou em grupos, sobre temas diversos (gramática, léxico, pragmática e cultura lusófona).	20	A5	B1 B4 B6	C1 C7 C10
(*)	Uma prova escrita sobre conteúdos gramaticais, lexicais, pragmáticos e de civilização lusófona segundo o nível B2 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (a realizar na data correspondente do calendário oficial de exames da FFT).	20	A5	B1 B4 B6	C1 C7 C10
Exame de preguntas de desenvolvemento	Prova oral individual sobre conteúdos teórico-práticos vistos durante o curso, segundo o nível B2 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (a realizar na data que marca o calendário oficial de exames da FFT ou noutra data dentro do período de exames).	20	A5	B1 B4 B6	C1 C7 C10
Práctica de laboratorio	Diferentes exercícios práticos orais a realizar nas aulas. Exercícios de tradução oral e escrita.	20	A5	B1 B4 B6	C1 C7 C10

Outros comentarios sobre a Avaliación

As/Os estudantes deverão escolher, de forma obrigatória nas duas primeiras semanas do quadrimestre em questão, entre duas opções: um sistema de avaliação contínua (cf. supra descrição em "avaliación") ou um sistema de avaliação única.

Recomenda-se optar pelo primeiro (avaliação contínua) uma vez que se trata do ensino de uma língua estrangeira, sendo muito recomendável assistir com regularidade às aulas. Quem não tiver a possibilidade de assistir de forma regular às aulas deve comunicá-lo ao professor. A não realização de provas ou exercícios parciais, previstos pelo sistema de avaliação contínua, terá como consequência a reprovação com uma classificação de 0 (zero) valores.

A data do último exame de avaliação contínua coincidirá com a data do exame "avaliação única" indicada no calendário oficial da FFT (disponível em http://fft.webs.uvigo.es/horarios-curso-academico). A data do exame oral será acordada com o professor/a e terá lugar dentro do período de exames. A prova oral será ser gravada em formato áudio, com a devida autorização da/do estudante. É preciso superar ambas provas (escrita e oral) para obter uma classificação positiva e, em caso de reprovação numa das provas, ambas terão de ser repetidas na convocatória de julho.

A avaliação única, cuja data será indicada no calendário oficial da FFT, consiste numa prova escrita, seguida de outra prova oral que se realizará no mesmo dia (em salas de aula contíguas). A avaliação única será valorada da seguinte forma:

1. Prova escrita teórico-prática: 60% da classificação final.

2. Prova oral: 40% da classificação final. Esta prova será gravada em formato áudio e a participação nela pressupõe que o/a estudante autorize a gravação.

Quem faltar sem justificação a uma das duas provas, será reprovado com uma classificação de 0 (zero) valores na mesma.

É necessário aprovar ambas as provas (escrita e oral) para obter uma classificação positiva na cadeira. Em caso de reprovação numa das duas provas, a/o estudante terá de repetir tanto a prova escrita como a oral em julho.

Os mesmos critérios de avaliação serão aplicados na segunda edição das atas (julho). Neste caso, a data da prova escrita será a data indicada no calendário oficial da FFT (http://fft.webs.uvigo.es/horarios-curso-academico). A prova oral realizar-se-á no mesmo dia, imediatamente a seguir ao exame escrito. É preciso superar ambas as provas para obter uma classificação positiva na cadeira.

A cópia ou o plágio nos respectivos exames de avaliação contínua ou única será penalizado com uma classificação de 0 (zero) valores.

Recomenda-se a todas e a todos os estudantes, independentemente do sistema de avaliação escolhido, a assistência regular às aulas e às horas de atendimento como, também, a consulta dos materiais e informações específicos na plataforma de teledocência Faitic.

Quem não puder realizar os exercícios programados dentro dos prazos, terá que realizar os exames escrito e oral da avaliação única.

Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía Básica

Coimbra, Isabel, e Coimbra, Olga, **Gramática Ativa 2**, 978-972-757-863-4, Lidel, 2014

Duarte, Gonçalo, **21 contos de autores lusófonos anotados para estrangeiros / escolha dos textos, anotações e exercícios de Gonçalo Duarte**, 978-989-752-499-8, 2ª, Lidel, 2020

Tavares, Ana / Tavares, Marina, **Avançar em Português**, 9789897523687, Lidel, 2018

Pessoa, Beatriz / Monteiro, Deolinda, **Guia Prático dos verbos Portugueses**, 978-972-757-792-7, Lidel, 2011

Carla Oliveira | Luísa Coelho, **Preposições em Ação - Mais de 200 Exercícios**, 978-989-752-573-5, Lidel, 2021

José Lino Pascoal | Teresa Brandão Oliveira, **Exames de Português B2 - Preparação e modelos**, 978-989-752-405-9, Lidel, 2019

José Lino Pascoal | Teresa Brandão Oliveira, **Exames de Português CAPLE-UL - CIPLE, DEPLE, DIPLE**, 978-989-752-462-2, Lidel, 2019

Ana Bela Almeida | Gonçalo Duarte | Joana Meirim, **QUIOSQUE LITERÁRIO: APRENDER PORTUGUÊS ATRAVÉS DA LITERATURA**, 978-989-752-594-0, Lidel, 2021

Bibliografía Complementaria

Ciberdúvidas da Língua Portuguesa,

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa,

Cunha, Celso e Lindley Cintra, **Nova Gramática do Português Contemporâneo**, 6, Lexikon Editorial, 2013

Dicionário Temático da Lusofonia, Porto Editora, 2010

Machado, José Barbosa, **Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas**, Edições Vercial, 2009

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués/V01G181V01210

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Portugués/V01G181V01113

Outros comentarios

Um bom nível de língua galega ajudará na compreensão desta cadeira.
A leitura e a audição de textos em língua portuguesa ajudam a aumentar o léxico e a fluidez no uso da língua portuguesa.
No processo de avaliação ter-se-á em conta não só a pertinência e qualidade do conteúdo das respostas, mas também a correção linguística.
Aviso importante para estudantes Erasmus: O ensino de Língua Portuguesa na UVigo está dirigido a pessoas que têm o Galego e/ou o Castelhano como línguas maternas, de maneira que a progressão costuma ser rápida. Por isso, não se recomenda a inscrição a estudantes Erasmus que não tenham já um nível B1 nestas línguas e, como mínimo, um nível B1 alto em Língua Portuguesa.